

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 98

Volume 27

10 April 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 961/84 of 9 April 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 962/84 of 9 April 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 963/84 of 9 April 1984 repealing Regulation (EEC) No 3294/83 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries 5
- ★ Commission Regulation (EEC) No 964/84 of 9 April 1984 re-establishing the levying of customs duties on ethyl acetate, falling within subheading 29.14 A II c) ex I and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply 6
- ★ Commission Regulation (EEC) No 965/84 of 9 April 1984 re-establishing the levying of customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 966/84 of 9 April 1984 re-establishing the levying of customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply 8
- ★ Commission Regulation (EEC) No 967/84 of 9 April 1984 re-establishing the levying of customs duties on other stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, falling within subheading 73.25 B and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply 9

(Continued overleaf)

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 968/84 of 9 April 1984 fixing the export refunds on milk and milk products	10
	Commission Regulation (EEC) No 969/84 of 9 April 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	29
	Commission Regulation (EEC) No 970/84 of 9 April 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30
	* Information concerning the date of entry into force of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Cyprus signed in Brussels on 20 December 1983	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 961/84**of 9 April 1984****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 April 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 April 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	88,54
10.01 B II	Durum wheat	144,71 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	98,89 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	80,89
10.04	Oats	76,42
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	57,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	88,31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	139,21
11.01 B	Rye flour	153,66
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	238,04
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	147,85

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 962/84

of 9 April 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
6 April 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 April
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 April 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	19,21
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	1,18
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	2,96	2,96	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,59	0,59	1,52
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	26,89

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	34,19	34,19
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	25,55	25,55
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	5,27	5,27	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	3,94	3,94	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	4,59	4,59	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 963/84**of 9 April 1984****repealing Regulation (EEC) No 3294/83 on an invitation to tender for the refund
on export of wholly milled long grain rice to certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 17
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3294/83
of 21 November 1983 ⁽⁴⁾ opening a tender for the
refund on export of 50 000 tonnes of wholly milled
long grain rice to certain third countries provided that
the final date for submission of offers would be 31
May 1984;

Whereas this quantity has been practically all awarded
except for a negligible residual amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EEC) No 3294/83 is hereby
repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1983, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 964/84**of 9 April 1984****re-establishing the levying of customs duties on ethyl acetate, falling within subheading 29.14 A II c) ex I and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of ethyl acetate falling within subheading 29.14 A II c) ex I, the individual ceiling was fixed at 310 300 ECU; whereas, on 4 April 1984, imports of these products into the Community, originating in China, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 April 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
29.14 A II c) ex I (NIMEXE code 29.14-31)	Ethyl acetate

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 965/84

of 9 April 1984

re-establishing the levying of customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of other footwear falling within subheading 64.02 B, the individual ceiling was fixed at 1 785 000 ECU; whereas, on 4 April 1984, imports of these products into the Community, originating in Thailand, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 April 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Thailand:

CCT heading No	Description
64.02 (NIMEXE codes 64.02-60, 61, 69, 99)	Footwear with outer soles of leather or composition leather, footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 966/84

of 9 April 1984

re-establishing the levying of customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of other footwear falling within subheading 64.02 B, the individual ceiling was fixed at 1 785 000 ECU; whereas, on 4 April 1984, imports of these products into the Community, originating in the Philippines, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against the Philippines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 April 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in the Philippines:

CCT heading No	Description
64.02 (NIMEXE codes 64.02-60, 61, 69, 99)	Footwear with outer soles of leather or composition leather, footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 967/84

of 9 April 1984

re-establishing the levying of customs duties on other stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, falling within subheading 73.25 B and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3569/83 of 16 December 1983 applying generalized
tariff preferences for 1984 in respect of certain indus-
trial products originating in developing countries ⁽¹⁾,
and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regula-
tion, suspension of customs duties shall be accorded to
each of the countries or territories listed in Annex C,
other than those listed in column 4 of Annex A,
within the framework of the preferential tariff ceiling
fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided
for in Article 11 of that Regulation, as soon as the
individual ceilings in question are reached at Commu-
nity level, the levying of customs duties on imports of
the products in question originating in each of the
countries and territories concerned may at any time be
re-established;

Whereas, in the case of other stranded wire, cables,
cordage, ropes, plaited bands, slings and the like
falling within subheading 73.25 B, the individual
ceiling was fixed at 1 444 600 ECU; whereas, on 4
April 1984, imports of these products into the
Community, originating in South Korea, reached that
ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of
customs duties in respect of the products in question
against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 April 1984, the levying of customs duties,
suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No
3569/83, shall be re-established on imports into the
Community of the following products originating in
South Korea:

CCT heading No	Description
73.25 (NIMEXE codes 73.25-11, 21, 31, 35, 39, 51, 55, 59, 98)	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, of iron or steel wire, but ex- cluding insulated electric cables: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 968/84

of 9 April 1984

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in inter-
national trade for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that
when the refunds on the products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or other
points of export in the Community, as well as costs
incurred in placing the goods on the market of the
country of destination,
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community
market, and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for expor-
tation, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 804/68 according to desti-
nation ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks ;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the
application of export refunds on milk and milk
products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2283/81 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products
falling within subheading 04.02 B is equal to the sum
of two components, the first representing the quantity
of milk products and the second representing the
quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter
component applies only if the added sucrose was
produced from beet or cane harvested within the
Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product ; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question ; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product ;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient ;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption ; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose ; whereas, to avoid any

confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04 ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽²⁾ laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another ; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products ;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 April 1984 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	6,76
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	8,94
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	10,85
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	6,76
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	8,94
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	10,85
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	6,76
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	8,94
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	10,85
	2. Exceeding 4 %	0140 00	12,12
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	6,76
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	8,94
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	10,85
	2. Exceeding 4 %	0160 00	12,12

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight ⁽¹⁾ :			
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :			
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	14,68	
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	20,93	
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	29,85	
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :			
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	34,94	
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	52,82	
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	57,93	
	III. More than 45 % :			
04.02			A	B
	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :			
	A. Not containing added sugar ⁽²⁾ :			
	II. Milk and cream, in powder or granules :			
	a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :			
	1. Not exceeding 1,5 %	0620 00	59,41	78,60
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	59,41	78,60
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	78,64	91,50
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	86,58	95,28
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	96,82	101,16
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	98,03	101,81
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	99,42	102,59

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	101,50	103,62
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	115,12	110,03
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	118,89	111,19
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	134,22	118,05
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	145,26	123,07
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	156,29	128,07
	b) Other, of a fat weight content :			
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	59,41	78,60
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	59,41	78,60
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	78,64	91,50
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	86,58	95,28
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	96,82	101,16
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	98,03	101,81
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	99,42	102,59
	4. Exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	101,50	103,62
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	115,12	110,03
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	118,89	111,19
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	134,22	118,05
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	145,26	123,07
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	156,29	128,07

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :			
	a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % :			
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	10,32	10,85
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	13,45	17,99
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %	1420 60	18,45	21,51
	(33) Exceeding 7,4 %	1420 70	24,60	25,33
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	20,16	18,37
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	29,18	30,02
	b) Other, of a fat content, by weight :			
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 %	1630 00	10,32	10,85
	(33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	20,16	18,37
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	25,16	22,58
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	41,84	34,94
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	71,90	57,93
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	13,45	17,99
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %	1630 60	18,45	21,51
	(33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 %	1630 70	24,60	25,33
	(44) Exceeding 8,9 %	1630 80	29,18	30,02
	2. Exceeding 45 %	1720 00	81,91	67,83

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :			
	I. Milk and cream, in powder or granules :			
	ex b) Other, excluding whey :			
	1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilo-grams or less and of a fat content, by weight :			
	aa) Not exceeding 1,5 %	2220 00	0,5941 (*) per kg	0,7860 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0,5941 (*) per kg	0,7860 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0,7864 (*) per kg	0,9150 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0,8658 (*) per kg	0,9528 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0,9682 (*) per kg	1,0116 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0,9802 (*) per kg	1,0181 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1,1512 (*) per kg	1,1003 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :			
	aa) Not exceeding 1,5 %	2520 00	0,5941 (*) per kg	0,7860 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0,5941 (*) per kg	0,7860 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0,7864 (*) per kg	0,9150 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0,8658 (*) per kg	0,9528 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0,9682 (*) per kg	1,0116 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0,9802 (*) per kg	1,0181 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1,1512 (*) per kg	1,1003 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :			
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % :			
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	—	—
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0,1032 (*) per kg	0,1085 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	15,52 (*)	20,75 (*)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	30,21 (*)	31,40 (*)
	b) Other, of a fat content, by weight :			
	ex 1. Not exceeding 45 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	15,52 (*)	20,75 (*)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	30,21 (*)	31,40 (*)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0,2183 (*) per kg	0,1964 (*) per kg
04.03	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0,4184 (*) per kg	0,3494 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0,7190 (*) per kg	0,5793 (*) per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0,8191 (*) per kg	0,6783 (*) per kg
	Butter :			
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	94,69 ⁽¹⁰⁾	
	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	119,12 ⁽¹⁰⁾	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	122,18 ⁽¹⁰⁾	
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	125,23 ⁽¹⁰⁾	
	B. Other, of a fat content, by weight :			
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	125,23 ⁽¹⁰⁾	
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	181,00 ⁽¹⁰⁾	
04.04	Cheese and curd (6) :		A	B
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :			
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40		
	For exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		75,18	75,18
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		64,00	64,00
	— Liechtenstein and Switzerland		—	—
	— Austria		—	—
	— Other destinations		127,64	134,81
	(II) Other	3800 60		
	For exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		75,18	75,18
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		64,00	64,00
	— Liechtenstein and Switzerland		—	—
	— Austria		—	—
	— Other destinations		127,64	134,81
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		85,06	85,06
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		53,00	53,00
	— Australia		22,65	25,78
	— Other destinations		106,16	109,29
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :	4410 05		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %			
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		7,19	7,19
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		8,00	8,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		16,11	21,52

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17,94	17,94
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		20,00	20,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		39,78	41,83
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 20 % for exports to :	4410 20		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17,94	17,94
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		20,00	20,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		39,78	41,83
	(bb) Of 20 % or more for exports to :	4410 30		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26,53	26,53
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		29,00	29,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		58,14	60,40
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 20 % for exports to :	4410 40		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17,94	17,94
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		20,00	20,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		39,78	41,83
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to :	4410 50		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26,53	26,53
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		29,00	29,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		58,14	60,40
	(cc) Of 40 % or more for exports to :	4410 60		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		38,75	38,75
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		43,00	43,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		85,86	88,74

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17,94	17,94
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		20,00	20,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		39,78	41,83
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26,53	26,53
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		29,00	29,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		58,14	60,40
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		38,75	38,75
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		43,00	43,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		85,86	88,74
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 55 %	4510 40		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		38,75	38,75
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		43,00	43,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		85,86	88,74
	(bb) Of 55 % or more	4510 50		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		45,97	45,97
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		51,00	51,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		101,87	105,28
	II. Exceeding 36 %	4610 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		45,97	45,97
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		51,00	51,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		101,87	105,28

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	E. Other :			
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :			
	ex a) Not exceeding 47 % :			
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		130,00	130,00
	— Zone E		110,00	110,00
	— Canada		80,00	80,00
	— Norway and Finland		80,00	80,00
	— Switzerland		90,00	90,00
	— Other destinations		159,15	173,67
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		150,00	150,00
	— Zone E		160,00	160,00
	— Canada		102,52	102,52
	— Switzerland		105,03	105,03
	— Other destinations		186,27	200,79
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		100,00	100,00
	— Zone E		50,00	50,00
	— Canada		50,00	50,00
	— Norway and Finland		58,00	58,00
	— Switzerland		60,00	60,00
	— Other destinations		115,51	125,21
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :			
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		54,19	54,19
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		55,00	55,00
	— Australia		28,17	32,27
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		109,56	113,66
	ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter (?) :			
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31,30	31,30
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		27,00	27,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,60	71,09

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		36,05	36,05
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		40,00	40,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,19	93,92
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		43,04	43,04
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		48,00	48,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		95,50	105,02
	(dd) Of 39 % or more :			
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		80,00	80,00
	— Zone E		110,00	110,00
	— Canada		80,00	80,00
	— Norway and Finland		70,00	70,00
	— Switzerland		42,66	42,66
	— Other destinations		140,80	144,46
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		76,99	76,99
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		55,00	55,00
	— Australia		25,96	32,61
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		110,07	116,72
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		76,99	76,99
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		48,00	48,00
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		95,16	100,88

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney for exports to :	5120 58		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		55,28	55,28
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		56,00	56,00
	— Australia		28,17	31,93
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		112,28	116,04
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more			
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep milk	5120 60		
	for exports to :			
	— Zone E		10,71	—
	— Canada		10,71	—
	— Other destinations		51,38	40,11
	(bbb) Other	5120 65		
	for exports to :			
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		26,00	14,73
	— Other destinations		51,38	40,11
	(66) Feta	5120 82		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		40,31	40,31
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		43,00	43,00
	— Switzerland		—	—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		89,27	93,84
	— Other destinations		86,86	91,43
	(77) Colby, Monterey	5120 83		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		55,28	55,28
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		56,00	56,00
	— Australia		28,17	31,93
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		112,28	116,04
	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		80,00	80,00
	— Zone E		110,00	110,00
	— Canada		80,00	80,00
	— Switzerland		42,66	42,66
	— Other destinations		140,80	144,46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :			
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		55,28	55,28
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		56,00	56,00
	— Australia		28,17	31,93
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		112,28	116,04
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		76,99	76,99
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		55,00	55,00
	— Australia		25,96	32,61
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		110,07	116,72
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) (?) :			
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :			
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		8,00	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		21,45	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		15,00	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		28,48	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
04.04 (cont'd)	(22) Of 69 % or more	5121 30		
	For exports to :			
	— Austria		—	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	
	— Zone E		—	
	— Canada		—	
	— Norway and Finland		19,00	
	— Switzerland and Liechtenstein		—	
	— Other destinations		34,15	
	(cc) Other	5121 40	—	
	2. Other :			
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—	
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 60		
	For exports to :			
	— Austria		—	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	
	— Zone E		—	
	— Canada		—	
	— Norway and Finland		15,00	
	— Switzerland and Liechtenstein		—	
	— Other destinations		28,48	
	(22) Of 69 % or more	5121 70		
	For exports to :			
	— Austria		—	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	
	— Zone E		—	
	— Canada		—	
	— Norway and Finland		19,00	
	— Switzerland and Liechtenstein		—	
	— Other destinations		34,15	
	(cc) Other	5121 80	—	
			A	B
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :			
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05		
	For exports to :			
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		31,00	31,00
	— Other destinations		61,89	64,19
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11		
	For exports to :			
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		41,00	41,00
	— Other destinations		82,51	85,58

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22		
	For exports to :			
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		44,00	44,00
	— Other destinations		87,67	90,93
	(4) Of 95 % or more	5310 31		
	For exports to :			
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Norway and Finland		49,00	49,00
	— Other destinations		97,98	101,62
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :			
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) :			
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup, or maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II :			
	a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :			
	(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :			
	(aa) Less than 30 %	5700 13	—	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 23	19,01	25,15
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 33	24,95	33,01
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 42	30,89	40,87
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 52	36,83	48,73
	(ff) 70 % or more	5700 62	42,78	56,60
	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :			
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	19,01	25,15
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	24,95	33,01
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	30,89	40,87
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	36,83	48,73
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	42,78	56,60
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	45,75	60,53
	(hh) 80 % or more	5800 82	48,72	64,46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
23.07 (cont'd)	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁸⁾ :			
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	30,89	40,87
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	36,83	48,73
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	42,78	56,60
	(d) 80 % or more	5900 42	48,72	64,46

In accordance with Regulation (EEC) No 896/84 the granting of the refund shown :

- in column A is conditional on the production of proof that the product was manufactured before 2 April 1984 where such refund is higher than that shown for the same product in column B,
- in column B is conditional on the production of proof that the product was manufactured after the beginning of the 1984/85 milk year where such refund is higher than that shown for the same product in column A.

For products falling within subheading 04.03 B of the Common Customs Tariff, the proof referred to above may be replaced by proof that the butter falling within subheading 04.03 A which was used as the raw material for the manufacture of the product in question was produced before 2 April 1984.

For products falling within subheading ex 23.07 B of the Common Customs Tariff, the proof referred to above must be supplemented by proof that the skimmed milk or skimmed-milk powder incorporated in the products falling within subheading ex 23.07 B was manufactured after the beginning of the 1984/85 milk year.

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (*) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :
 - multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁶) No refund shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of the refund and the monetary compensatory amount, in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kilograms. This limitation to 140 ECU per 100 kilograms does not apply to cheeses falling within subheading 04.04 E I ex c) of the Common Customs Tariff.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) Amount applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 969/84

of 9 April 1984

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 960/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 April
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

-
- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 97, 7. 4. 1984, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 April 1984 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	45,18 37,91 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 970/84

of 9 April 1984

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 174/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 793/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 851/84⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1984.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 April 1984;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 793/84 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 86, 29. 3. 1984, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1984, p. 70.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 April 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	93,94	90,92
11.02 A VII ⁽²⁾	93,94	90,92
11.02 B II d) ⁽²⁾	145,64	142,62
11.02 C VI ⁽²⁾	145,64	142,62
11.02 D VI ⁽²⁾	93,94	90,92
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	166,49	160,45
11.02 F VII ⁽²⁾	93,94	90,92

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

Information concerning the date of entry into force of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Cyprus signed in Brussels on 20 December 1983 ⁽¹⁾

As the instruments of notification of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Cyprus signed in Brussels on 20 December 1983 were exchanged on 30 March 1984, the Protocol will enter into force in accordance with Article 21 (2) thereof, on 1 May 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 85, 28. 3. 1984, p. 37.

Notice to subscribers

In order to improve its service to subscribers, the Office for Official Publications of the European Communities has decided to produce new-style Alphabetical Tables and to publish the Methodological Tables in a more complete fashion.

The Methodological Tables, at first, will appear in the same form and with the same publication dates as in 1984.

With regard to the Alphabetical Tables, a project was communicated to you about 15 March 1984, to allow time for receipt of any comments.

The publication of the new 1984 Alphabetical Tables will be delayed for several weeks; nevertheless the computerized system to be put into operation will allow this backlog to be taken up from the second quarter of 1984.